



\* 100 ANS DE LA SOCIÉTÉ HEHL

# PRESSES ALLROUNDER HYBRIDES

Plus de puissance : l'alliance efficace  
de l'hydraulique et de l'électrique

**ARBURG**

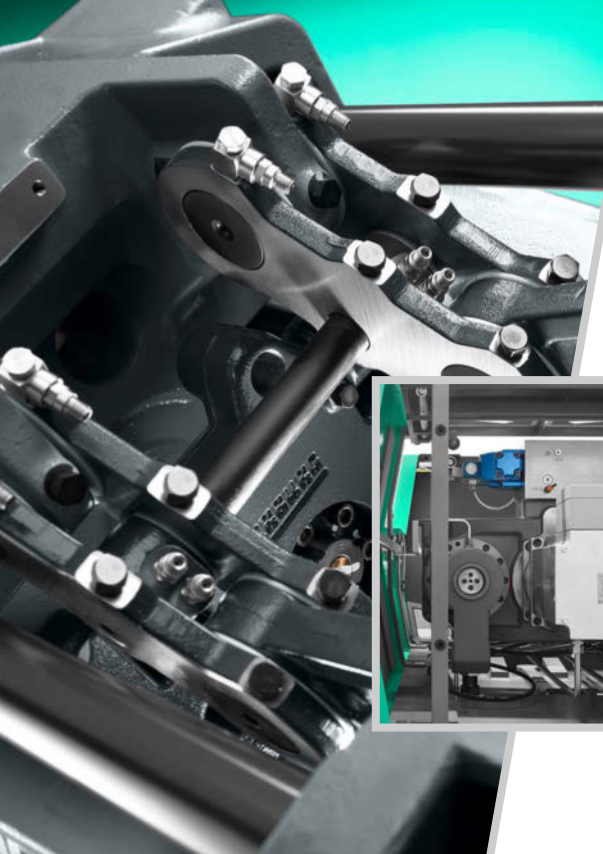
---

# PERFORMANCE

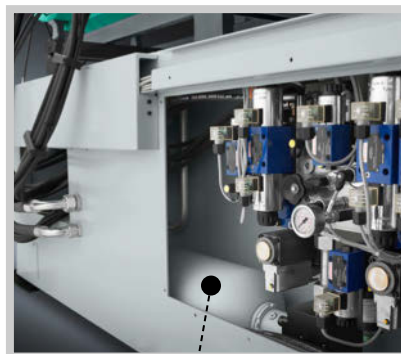
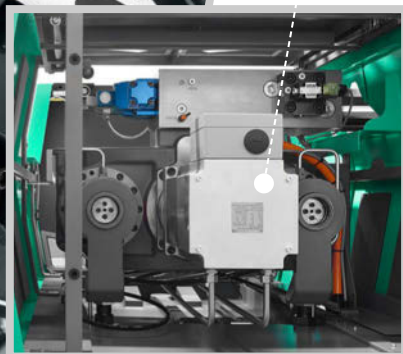
**ALLROUNDER HIDRIVE :**  
**maîtriser les coûts unitaires.**  
**Par une haute performance.**

« Made by ARBURG - Made in Germany » – Si vous êtes fan de performances de pointe lors de la fabrication d'articles produits en masse, vous devriez dans ce cas utiliser nos presses ALLROUNDER hybrides. En effet, les presses HIDRIVE compilent pour vous le meilleur de notre gamme de produits modulaires en une série : la rapidité et la précision de l'électrique alliées à la force et la dynamique de l'hydraulique. Fiables, à la fois très productives et économes en énergie, pour votre production. Jour après jour. 24 heures sur 24.

**WIR SIND DA.**



Les entraînements servoélectriques garantissent l'optimisation des temps de cycle et des économies d'énergie.



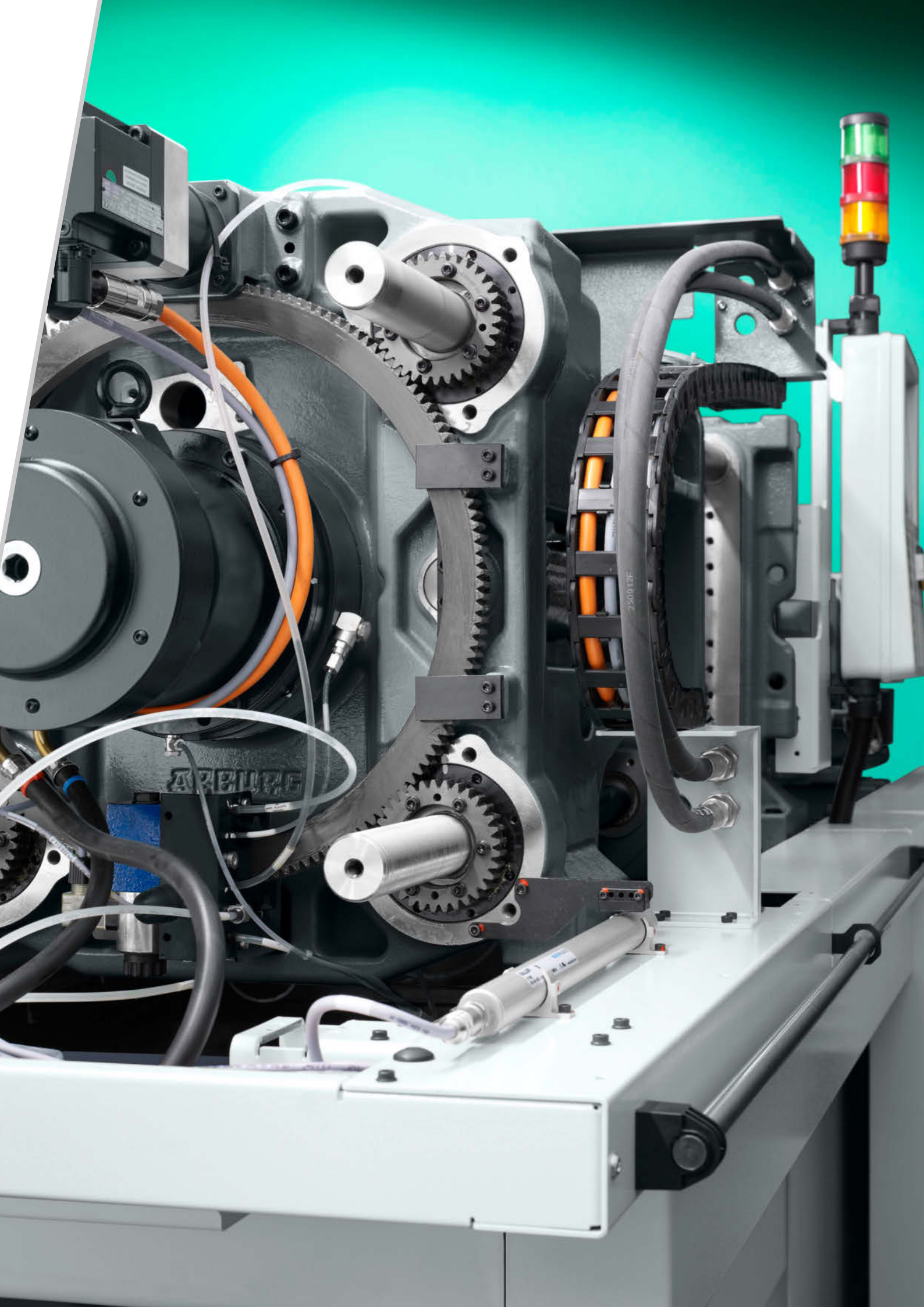
Technologie d'entraînement par accumulateur : la meilleure base pour des débits volumiques d'injection élevés et dynamiques.

## EN RÉSUMÉ

// Le concept intelligent de nos presses ALLROUNDER hybrides associe des unités de fermeture et d'injection électriques et hydrauliques sophistiquées ainsi que la technique de commande unique d'ARBURG pour former une série particulièrement rentable. La combinaison de variantes d'équipement et d'une construction modulaire, permet d'obtenir des machines qui offrent de hautes performances sans aucun compromis. Avec les presses HIDRIVE, vous exécutez toujours vos tâches de fabrication à des coûts unitaires compétitifs. Quel que soit leur degré d'exigence. //

### Conception de la machine : idéal pour les articles techniques de masse

- Temps de cycle à vide extrêmement courts
- Mouvements simultanés
- Débits volumiques d'injection élevés et dynamiques
- Diminution de la consommation d'énergie atteignant jusqu'à 40 %



# HIDRIVE : PLUS DE PERFORMANCE HYBRIDE

// Votre production doit devenir plus efficace tout en préservant les ressources ? Nos machines hybrides, avec leurs variantes d'équipement parfaitement adaptées, conviennent à toutes les applications. La technique de grande qualité assure un fonctionnement économique, même pour les tâches les plus exigeantes. Pour vous, cela signifie : plus de flexibilité et plus d'indépendance ! //

## Variante d'équipement COMFORT

Une technologie qui préserve les ressources combinée à un design fiable. Prédestinée aux pièces techniques et à un fonctionnement particulièrement efficace.

- Réduction de la consommation d'énergie jusqu'à 50 pour cent (par rapport à des machines hydrauliques comparables).
- La gestion optimisée de l'huile réduit les besoins en eau de refroidissement et la consommation d'huile (jusqu'à 35 pour cent).
- Les temps de cycle à vide sont réduits d'environ 30 pour cent.
- Accessibilité optimisée pour les opérations d'équipement et de service.



# NOUS DÉVELOPPONS DES TECHNOLOGIES ÉPROUVÉES EN FONCTION DE LA PRATIQUE ET DE MANIÈRE GLOBALE.

## Variante d'équipement PREMIUM

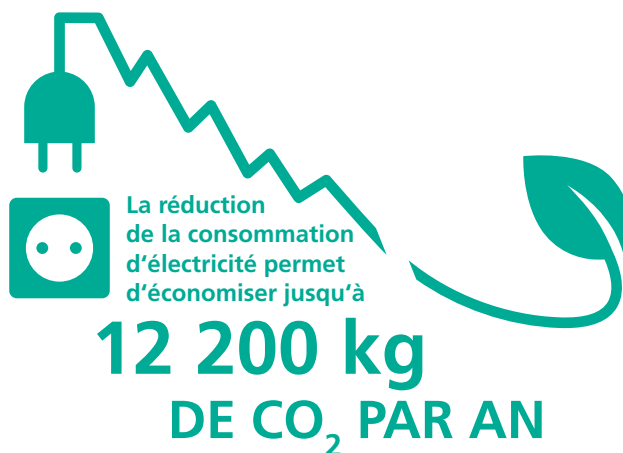
Modèle basé sur la variante d'équipement Comfort pour une grande diversité d'applications.

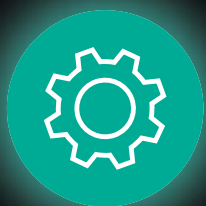
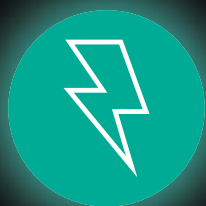
- Consommation d'énergie et émissions nettement réduites.
- Les temps de cycle à vide sont réduits d'environ 30 pour cent.
- Mouvements simultanés de deux axes secondaires hydrauliques.
- Équipée de la commande GESTICA de série.

## Variante d'équipement ULTIMATE

Exécution basée sur la variante d'équipement Premium pour des processus rapides et exigeants.

- Les temps de cycle à vide sont réduits d'environ 40 pour cent.
- Technologie d'entraînement par accumulateur pour des mouvements simultanés et précis de tous les axes.
- Équipé de série de l'aXw Control ScrewPilot.

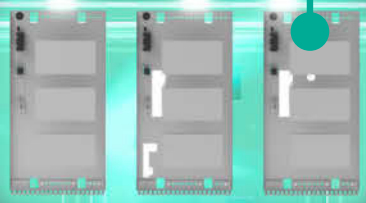
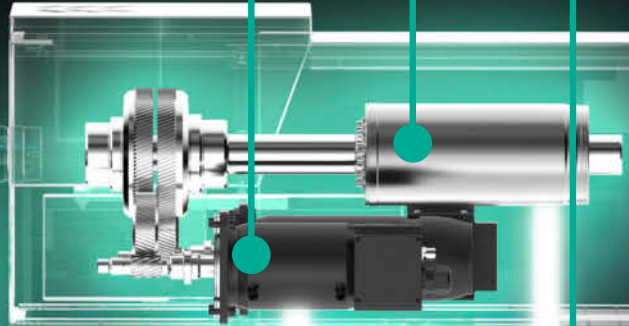
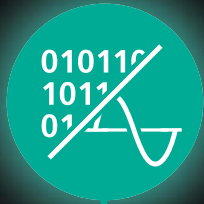
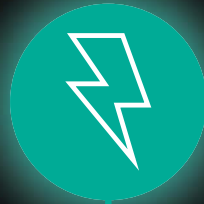
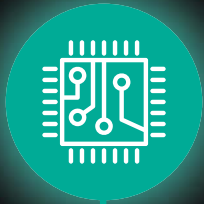
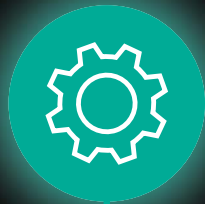
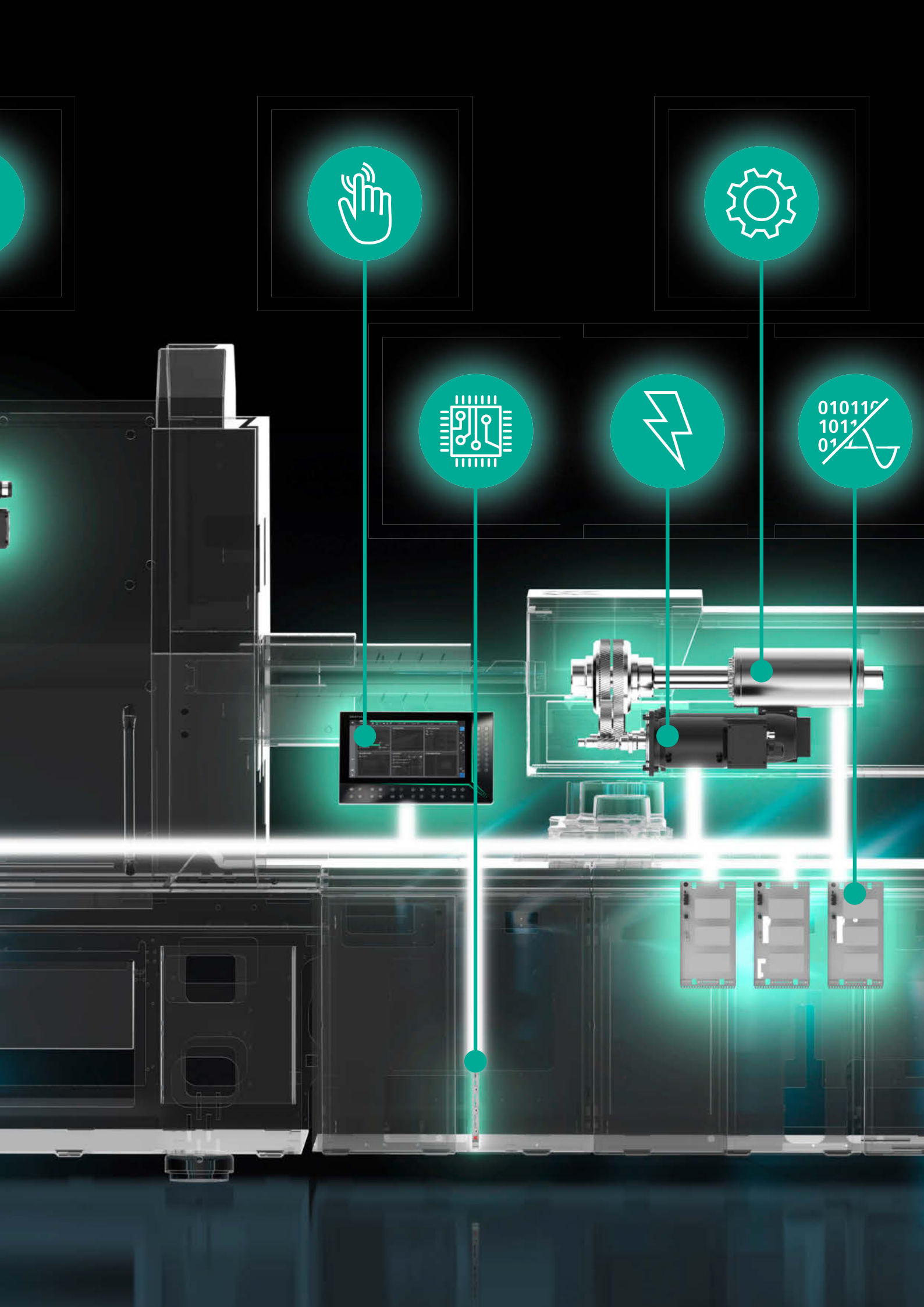




## NOTRE CHAÎNE CINÉMATIQUE – SOURCE DE FORCE ET DE QUALITÉ

// Sans un entraînement exceptionnel impossible de fabriquer des produits exceptionnels. C'est d'autant mieux si l'élaboration de ces composants haut de gamme s'accompagne de leur fabrication, dans la même entreprise. Et cette philosophie porte aussi ses fruits en ce qui concerne la chaîne cinématique. Cette stratégie et la poursuite de la tradition sont illustrées par l'achat et l'intégration dans la famille ARBURG d'AMKMotion, spécialiste des entraînements et notre partenaire de développement au long cours. Nous sommes ainsi en mesure de répondre aux exigences du marché et aux souhaits de nos clients avec la plus grande souplesse. Et qu'est-ce que cela signifie pour vous ? Plus d'indépendance, une avance technologique durable, un taux d'utilisation plus élevé et une flexibilité accrue. Des atouts qui se rentabilisent rapidement. //





## Entraînement pour de meilleures performances

Nos presses ALLROUNDER électriques constituent des solutions haut de gamme pour votre production. Le dosage ainsi que l'ouverture et la fermeture du moule sont à entraînement servoélectrique : avec des mouvements précis, éco-énergétiques et souvent simultanés.

## Entraînement permettant une flexibilité accrue

Nous avons conçu la chaîne cinématique de notre ALLROUNDER globalement. Elle est ainsi parfaitement adaptable à vos besoins. Un exemple : Pour les axes secondaires, vous pouvez choisir entre des modèles hydrauliques et des modèles électriques.

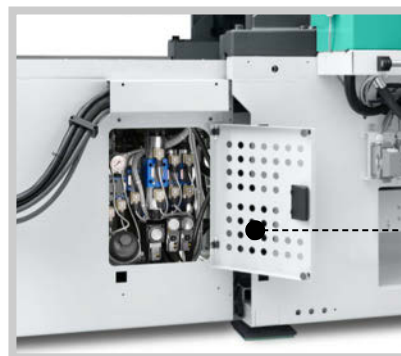
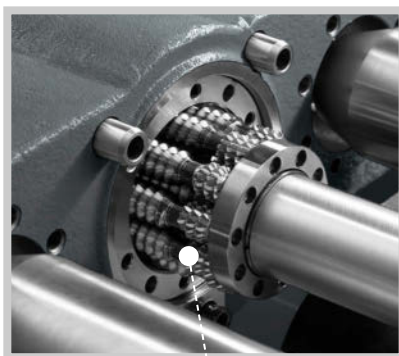
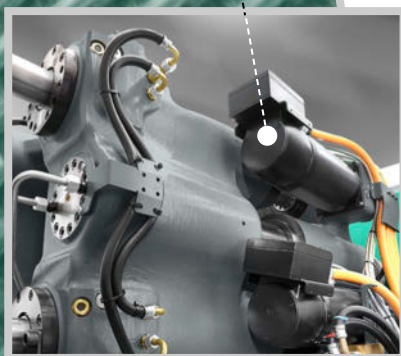
## Entraînement permettant une indépendance accrue

Nous élaborons et construisons nous-mêmes les composants de la chaîne cinématique. Cette philosophie nous guide depuis longtemps. Nous sommes ainsi pratiquement indépendants de fournisseurs et avons en mains propres une grande partie de la chaîne de livraison.

## Entraînement pour une extrême fiabilité

La robustesse d'une chaîne cinématique est la base de temps de fonctionnement stables et prolongés. Le résultat parle pour lui : une maintenance réduite et une grande fiabilité garantissent une production sans encombre et un amortissement rapide.

Robustes et fiables :  
les servomoteurs sont généralement  
refroidis par liquide.



Très grande fiabilité : garantie de  
cinq ans pour nos entraînements  
par vis à rouleaux planétaires.

# LA CHAÎNE CINÉMATIQUE EST NOTRE SAVOIR-FAIRE



## Entraînement :

Servomoteurs refroidis par liquide : émissions réduites, sécurité de fonctionnement élevée et bonne récupération.



## Moule :

Fournisseur unique : entraînements électriques conçus en adéquation avec chaque application pour les fonctions de moule.



## Commande :

Pupitre de commande GESTICA : assistants intelligents pour une aide active de l'opérateur.



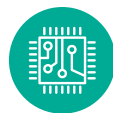
## Technique de régulation :

Onduleur à circuit de refroidissement fermé pour des cycles rapides et de longues phases de pression de maintien.



## Éléments de transmission :

Groupe motopropulseur à action directe : transmission de force fiable pour un taux d'utilisation élevé.

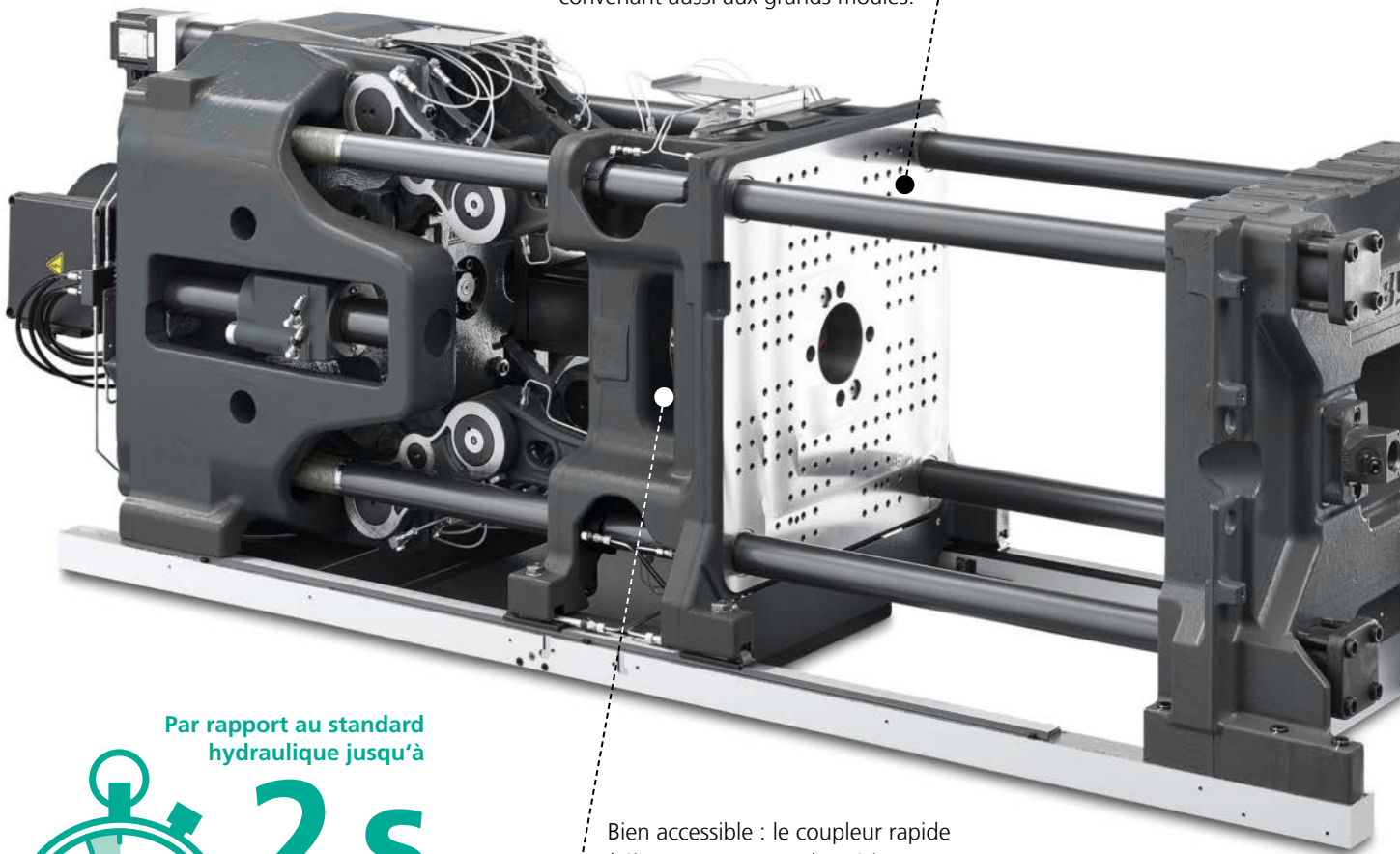


## Interconnexion :

Presses ALLROUNDER 630 à 920 avec modules Connectivity et packs d'assistance en plus.

Performantes : en option, l'entraînement des axes secondaires est servoélectrique ou assuré par un système hydraulique à petit accumulateur.

Une chambre de fabrication et une course d'ouverture généreuses : convenant aussi aux grands moules.



Par rapport au standard hydraulique jusqu'à



**2 s**  
DE RÉDUCTION  
TEMPS DE CYCLE À VIDE

Bien accessible : le coupleur rapide d'éjecteur sur toutes les séries simplifie la conversion.

## UNITÉS DE FERMETURE : PRODUCTIVE

// Très grande précision et rentabilité : C'est la façon dont les unités de fermeture à genouillère de nos presses ALLROUNDER hybrides fonctionnent. Faites des économies chaque jour grâce aux caractéristiques de fonctionnement d'une grande efficacité énergétique ! La cinématique de la double genouillère cinq points est adaptée de manière optimale à l'entraînement servoélectrique. Réduire nettement les temps de cycle ? Pas de problème, grâce aux temps de cycles à vide extrêmement courts de la HIDRIVE et au déplacement simultané de l'unité de fermeture et de l'éjecteur ! //

## Genouillère à cinq points

La double genouillère à cinq points convainc par sa conception stable, guidée en de nombreux points. Ceci garantit un guidage absolument symétrique de la force lors des mouvements et du verrouillage, même avec des moules lourds. Malgré la conception compacte, de grandes courses d'ouverture sont possibles.

## Utilisation des moules en douceur

La construction en caissons du plateau mobile de bridage est guidée sur la longueur et soutenue. Combinée au guidage à quatre colonnes, cela procure un grand parallélisme et une précision élevée permettant de longues durées de vie du moule. Une mesure ultrasensible de l'extension des colonnes sert à sécuriser activement le moule.

## Positionnement exact

L'élément clé de notre système de fermeture : l'entraînement avec engrenage planétaire robuste et mécaniquement rigide. Il permet d'approcher toutes les positions avec une grande précision. Cela simplifie notamment le transfert des pièces aux systèmes de robots.

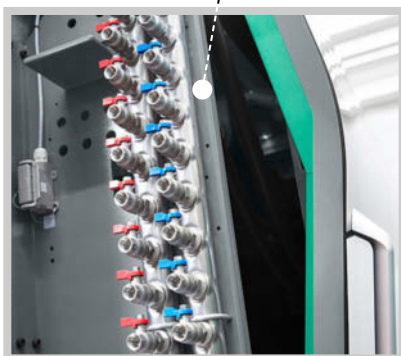
## Régulation de la force de fermeture

Un réglage servoélectrique permet d'adapter la genouillère en tout confort aux différentes épaisseurs du moule. La régulation de la force de fermeture génère une force de verrouillage constante et compense ainsi automatiquement la dilatation thermique du moule.

Raccordements en fluides proches du moule (option) : la protection de la machine agrandie vers l'arrière crée beaucoup d'espace libre.



Éjecteur servoélectrique (option) : chute extrêmement précise des pièces injectées pour des cycles encore plus rapides.



Raccordements en fluides proches du moule (option) : la protection de la machine agrandie vers l'arrière crée beaucoup d'espace libre.



Marche escamotable : accès pratique à l'unité de fermeture de la presse ALLROUNDER 1120 H.

Unité d'injection pivotante :  
Possibilité de retirer la vis sans  
démonter l'ensemble de plastification.



Conversion simple : accouplement centra-  
lisé de toutes les unités d'alimenta-  
tion de l'ensemble de plastification et coupleur  
rapide de la vis de plastification.

## UNITÉS D'INJECTION : DYNAMIQUES

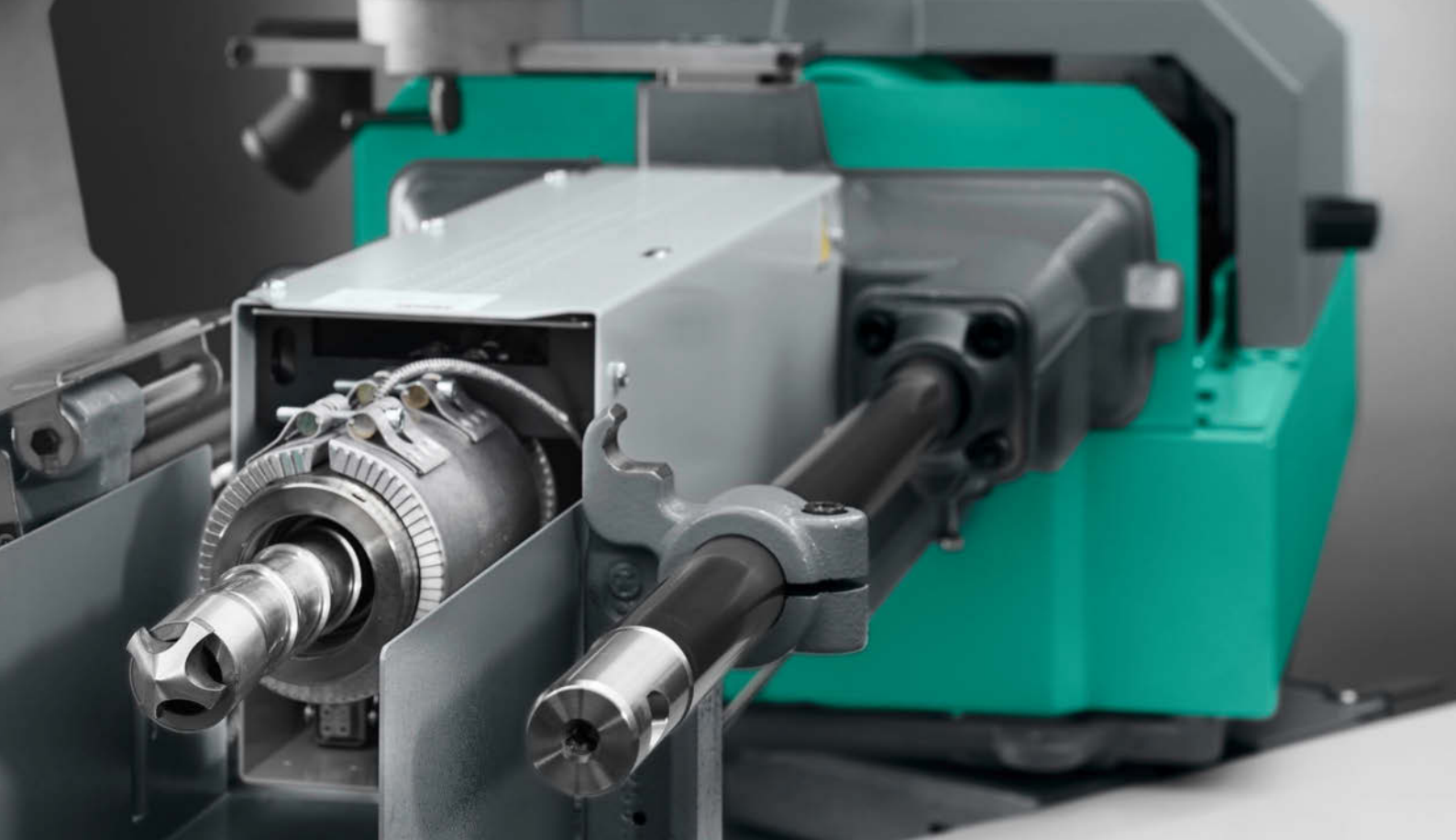
// Une préparation homogène de la matière et une injection précise constituent la base d'une production de pièces de haute qualité. Sur nos HIDRIVE, ceci s'obtient en combinant une injection réglable au moyen de l'aXw Control ScrewPilot avec une technique d'accumulateur dynamique et un dosage réalisé par des entraînements servoélectriques économes en énergie. Le dosage intercycle et le déplacement simultané de la buse vous permettent de maîtriser les temps de cycle. Autre avantage et non des moindres : la conversion et le nettoyage de nos unités d'injection s'effectuent très rapidement. //

REPLISSAGE DU MOULE

**REPRODUCIBLE**



avec notre ScrewPilot – les fluctuations du poids  
de la moulée peuvent être nettement réduites



### **Combinaisons multiples**

Les ensembles de plastification sont compatibles pour toutes les séries et sont échelonnés avec précision. Différentes versions garantissent une protection optimale contre l'usure. À cela s'ajoutent des vis de plastification aux géométries spéciales, permettant de transformer tous les plastiques courants.

### **Injection régulée**

Régulation précise de la pression et de la vitesse lors de l'injection avec ScrewPilot. Accélération dynamique grâce à la technique d'accumulateur : notre combinaison garantit un remplissage de moule et une qualité de pièce injectée reproductibles, ainsi qu'une capacité d'injection élevée.

### **Appui de la buse sans porte-à-faux**

Notre guidage à deux colonnes permet un appui de la buse absolument étanche : idéal pour les buses plates et plongeantes. La structure des forces de l'appui de la buse est programmable et régulée, ce qui réduit l'usure de la buse et du moule.

### **Dosage électrique**

L'entraînement de dosage indépendant est à l'origine d'économies d'énergie notables, allant de pair avec une précision élevée. Autre résultat : des temps de cycle en partie considérablement raccourcis. Comme il est possible de doser simultanément et pour tous les cycles, la matière fondue se prépare également plus en douceur.



## COMMANDE : INTELLIGENTE

// Qui veut maîtriser tout à la fois la technique des presses, des moules, la robotique et la conception des périphériques requiert une centrale de commande performante. Il vous faut donc une technologie intelligente qui vous offre de nombreuses possibilités de connectivité, surveille votre process, les régule en conséquence et vous assiste activement dans chaque situation. Toutes les fonctionnalités de nos commandes SELOGICA et GESTICA sont axées sur un processus de réglage et de commande rapide, sûr et pratique. Vous pouvez ainsi tirer le meilleur de toutes vos applications. //

### Points forts

- SELOGICA et GESTICA – entièrement compatibles
- Programmation graphique des séquences
- Contrôle direct de plausibilité
- Packs d'assistance et Connectivity-Module « ready for digitalisation »
- Centrale de commande pour des cellules de fabrication complètes

**i** Complément d'informations :  
Documentation GESTICA



## Gestion centralisée

De par leur principe de commande uniforme inégalé, la SELOGICA et la GESTICA sont synonymes d'économies de coût et de gain de temps. L'intégration simple des différents équipements périphériques permet la gestion des séquences même pour des cellules de fabrication complètes, et ce avec un jeu de données unique. Cycles plus courts ? Programmable !

## Commande intuitive

La philosophie de commande basée sur des diagrammes est intuitive et est toujours tournée vers l'optimisation des processus. Notre programmation de séquence unique en son genre, avec son contrôle de plausibilité direct, montre toujours clairement le positionnement logique de l'étape de programmation actuelle. Erreur de manipulation ? Exclue !

## Plus d'efficacité au travail

Conversion aisée et démarrage rapide. Qualité assurée des pièces et productivité élevée. Contrôle de l'état de l'installation et gain de temps grâce à l'assistance. Échange de données au niveau supérieur et transparence accrue. C'est ce que garantissent nos packs d'assistance et nos modules Connectivity de série. « Ready for Digitalisation » ? Sans aucune réserve !

GESTICA – la commande du futur mise sur la performance globale de la commande SELOGICA. Des gestes et davantage d'assistance rendent la commande encore plus intuitive et facile.



SELOGICA – la commande centrale dotée de fonctionnalités multiples pour procédés spéciaux, avec lesquelles même les séquences spéciales deviendront pour vous des standards.



# APPLICATIONS : ISSUES DE LA PRATIQUE

// Le concept de nos presses ALLROUNDER hybrides constitue toujours une alternative intéressante. Que vous recherchiez la précision et la reproductibilité ou la rapidité et le dynamisme : les caractéristiques de performance des presses couvrent une multitude d'exigences en matière de technique de moulage par injection. D'une production à haut rendement aux pièces injectées à parois fines, en passant par les pièces techniques produites en masse, notre HIDRIVE prouve sa fiabilité dans son utilisation au quotidien. //

De l'industrie automobile au secteur médical : installations complètes, clés en main auprès d'un seul prestataire.



Pièces techniques produites en masse : le positionnement exact de l'unité de fermeture à genouillère accélère la préhension des pièces.

Complément d'information :  
documentation Projets  
clés en main



Articles à parois fines : produire en toute fiabilité à un débit volumique d'injection ultra dynamique.



La base idéale pour les articles d'emballage : des temps de cycle à vide courts grâce à l'unité de fermeture servoélectrique.



Production à fort rendement : éjection synchrone permettant des cycles encore plus rapides.



**i** Complément d'information :  
Documentation Compétence  
en applications



Cliquez ici pour consulter  
notre médiathèque : instructive,  
passionnante, divertissante.

**ARBURG GmbH + Co KG**  
Arthur-Hehl-Strasse  
72290 Lossburg  
Tel.: +49 7446 33-0  
[www.arburg.com](http://www.arburg.com)  
[contact@arburg.com](mailto:contact@arburg.com)

**WIR SIND DA.\***

\*NOUS SOMMES LA POUR VOUS.